

## 1.17 Ashiya City Prayer and Pledge

### 1.17 芦屋市祈りと誓い

Inquiries: Mayor's Secretarial Section

Phone: 0797-38-2000

問い合わせ：市長室  
電話：0797-38-2000

January 17, 2020 marks the 25th anniversary of the Great Hanshin Awaji Earthquake. The ceremony, "1.17 Ashiya City Prayer and Pledge" is going to take place to think about the deceased people and pray.

2020年1月17日で、阪神・淡路大震災から25年です。亡くなられた人をおもひのいるために「1.17 芦屋市祈りと誓い」を行います。

#### ■ Date and Time

Fri., Jan. 17, 2020 7:00 a.m. - 5:00 p.m.

(It will take place even if it rains.)

#### ■ 日時

2020年1月17日（金曜日）

午前7時から午後5時まで（雨が降っていても行います。）

#### ■ Venue

In front of the "Monument to the Great Hanshin Awaji Earthquake Memorial and Restoration"

(In Ashiya park, Hama-Ashiya-cho)

#### ■ 場所

「阪神・淡路大震災慰霊と復興のモニュメント」前  
（浜芦屋町「芦屋公園」）

#### ■ Ceremony

- Signing the condolences book
- Offering flowers to the deceased people

Please note that flowers will be provided by Ashiya City. Other flowers and offerings are not accepted.

#### ■ 内容

- 記帳（名簿に名前を書く。）
- 献花（亡くなった人に花を供える。）  
花は市が用意します。花や物を、自分で買って供えることはやめてください。

## Payment Deadline Notification / 税金の納付期限のお知らせ

Don't forget to pay your taxes by the deadlines.  
Payment deadlines are available on our website.

Inquiries: Taxation Section  
問い合わせ：課税課

税金は、忘れずに期限までに納付しましょう。  
納付期限はホームページで見ることができます。



Those who would like to have the newsletters (English ver. and easy Japanese ver.) sent directly to their home should send the name, address, phone, nationality and languages by e-mail to: Public Relations and International Exchange Section (kokusai@city.ashiya.lg.jp)

Also, please give us your feedback on Ashiya Newsletter.

ニューズレター（英語とやさしい日本語）を自宅に送ってほしい人は、広報国際交流課 (kokusai@city.ashiya.lg.jp) に、名前、住所、電話、国籍、言語（使うことば）をメールで送ってください。

ニューズレターについての意見や感想もお知らせください。